

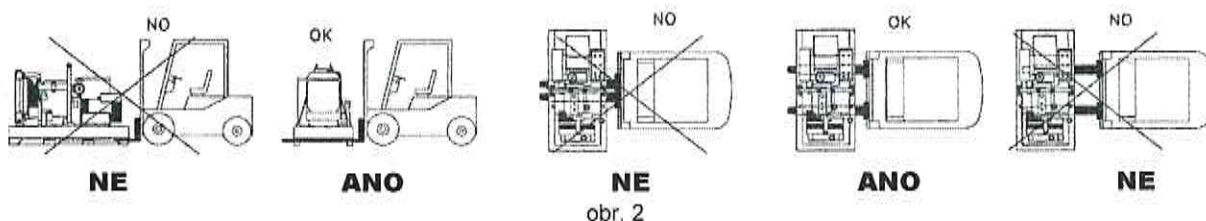
6.1. Obecná opatření pro manipulaci se strojem

- Manipulace se musí provádět vždy s vypnutým motorem, vyprázdněnou nádrží (vyprazdňování musí být provedeno pomocí nástrojů a způsoby, které jsou v souladu se všemi platnými předpisy), odpojenými elektrickými kabely, odpojenou startovací baterií (otevřete bateriový spínač), vypnutým elektrickým panelem (klíč v poloze "OFF" a odstraněný).
- Některé části motoru udrží teplo i po vypnutí: aby se zabránilo nebezpečí vzniku požáru počkejte, dokud elektrocentrála nevychladne před jejich zakrytím.
- Je zakázáno připevňovat k rámu generátoru předměty nebo příslušenství, která zatíží stroj.
- Při zvedání stroje se musí zacházet s krajní opatrností.

6.2. Způsob manipulace

6.2.1. Manipulace s vysokozdvížným vozíkem

Při zvedání pomocí vysokozdvížného vozíku je nutné zasunout vidlice bočně pod rám a nechat je vyčnívat z jedné strany na druhou, pokud možno s co největším rozšířením pro rozložení hmotnosti. Nepřekračujte maximální sklon 10°.

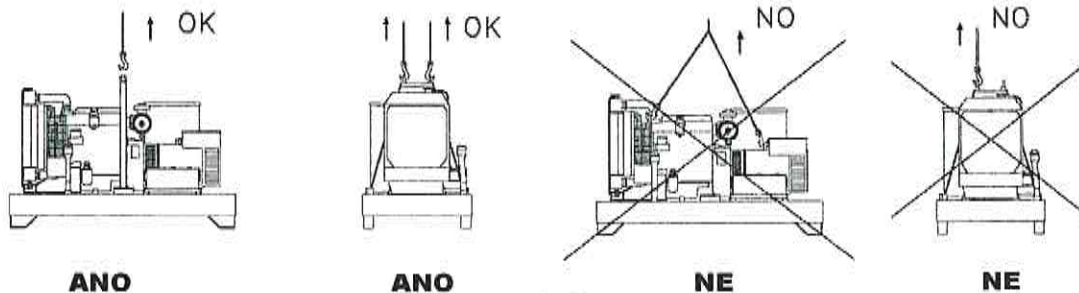


Zóna pro zasunutí vidlic je označena symbolem na boku.

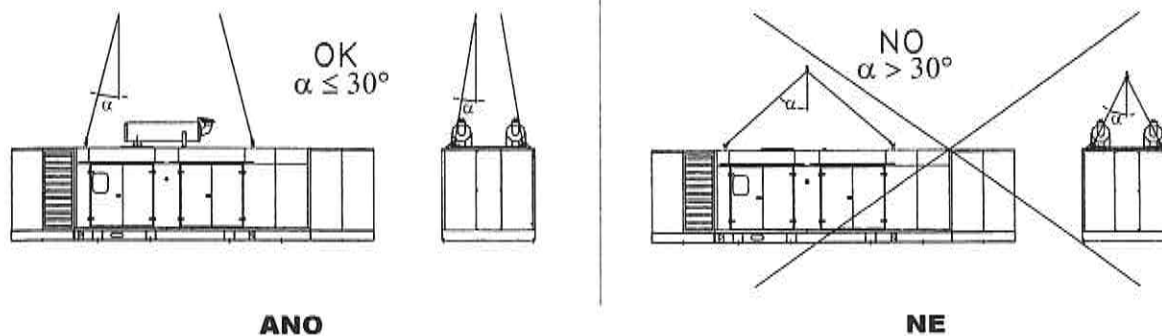
6.2.2. Manipulace pomocí lan nebo řetězů



Upevněte lana výhradně v místech označených symbolem na boku. Ujistěte se, že řetězy/lana jsou svislé, jak je to nejvíc možné. Je zakázáno vylézat na stroj pro přístup ke zvedacím bodům.



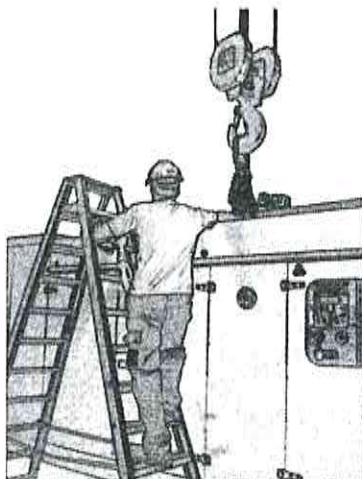
U jednotek vybavených 4 upevňovacími body musí mít řetězy/lana maximální sklon 30° vzhledem k vertikální ose. Ujistěte se v každém případě, že řetězy/lana jsou svislé, jak je to nejvíc možné.



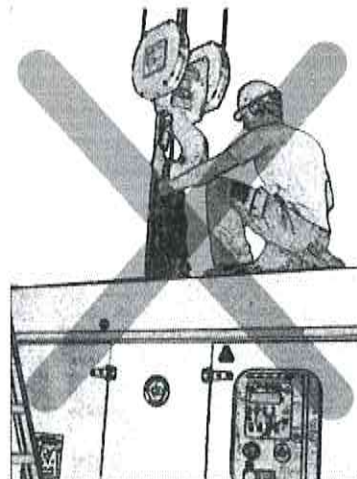
Přístup ke zvedacím bodům na některých strojích může vyžadovat dočasné práce ve výšce. Zvolte nejvhodnější pracovní zařízení k zajištění a zachování bezpečných pracovních podmínek, v souladu s platnými předpisy. Vemte v úvahu používání žebříků nebo lešení pro práci ve výšce, jakož i přístupových a manipulačních systémů pomocí lan.



Nelezte na chladič, motor, alternátor, kapotu a ovládací panel.



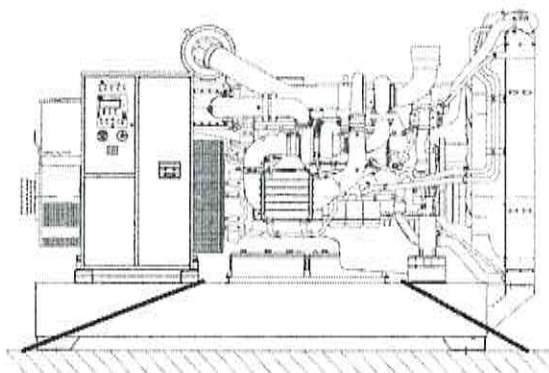
ANO



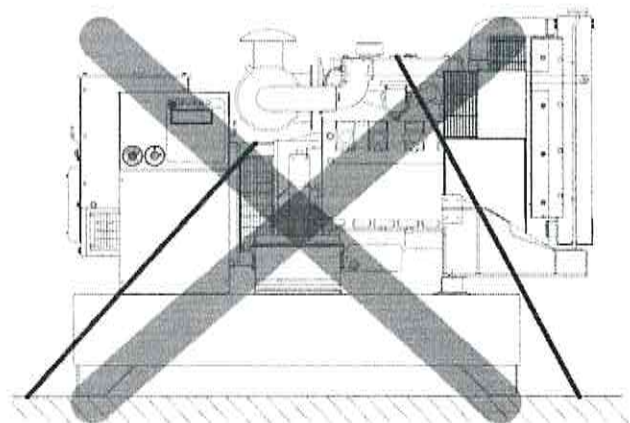
NE

6.2.3. Přeprava náklanými vozidly

Pro přepravu nákladními vozidly zajistěte zařízení na podlaze, aby se zabránilo nárazům a otřesům, které mohou způsobit posunutí nákladu. Připevněte rám stroje o konstrukční části vozidla. Nepoužívejte části motoru, alternátoru nebo ovládací panel pro upevnění elektrocentrály.

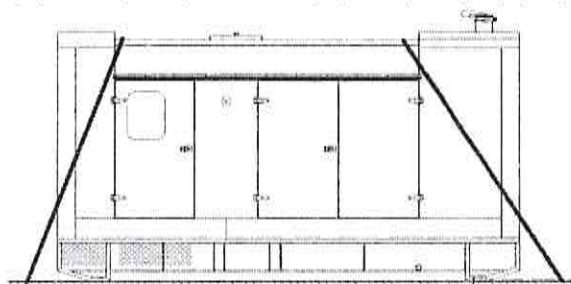


ANO

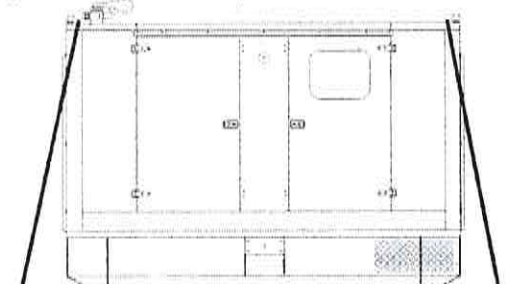


NE

V případě strojů s kapotou nechte projíždět upevňující popruhy za výčnělky těchto strojů nebo v odpovědnosti zvedacích háků.



ANO



ANO

7. Pokyny k instalaci

7.1. Všeobecné požadavky na instalaci

Instalace musí být provedena kvalifikovanými technikami, neboť chyby mohou způsobit selhání, poškození zařízení, uživatelského systému a zúčastněných osob.

Zkontrolujte všechny podmínky uvedené níže:

- elektrocentrála byly vybrána úměrně k potřebám elektrického zatížení a okolních provozních podmínek (teplota, výška, vlhkost);
- základna je umístěna v zóně, která není nikdy ponořena pod vodu, ani částečně (mohlo by dojít k sání vody a vážnému poškození elektrocentrály);
- byly zhodnoceny problémy týkající se bezpečnosti personálu, pověřeného dohledem a řízením jednotky;
- obsluhující personál je zaškolen a přečetl si a porozuměl pokynům v příručce elektrocentrály a uživatelských zařízení;
- byla provedena důkladná analýza problémů spojených se zvukovými emisemi;
- byla provedena správná analýza potřeby skladování paliv a maziv úměrně k předpisům platným v místě instalace;
- bylo zažádáno o všechny požadované povolení podle zákona, platného v místě instalace.

	V závislosti na specifickém místě instalace stroje se aplikují odlišné zákony a nařízení. Zkontrolujte všechna zákonná nařízení a autorizace, které jsou určeny pro instalaci stroje. Všechny místní a národní zákony místa instalace mají přednost před tím, co je uvedeno v tomto návodu: v případě rozporů mezi návodem a místními nařízeními se obraťte na firmu Visa S.p.A. Pozorně zvažte především aspekty týkající se místních nařízení, platných pro oblast urbanistického členění města z hlediska akustiky, seizmických kritérií, elektrické instalace, skladování paliv, emisí do atmosféry apod.
---	---

	U některých instalací, a v závislosti na typu zařízení, může být nezbytné provádět dočasné práce ve výšce. Zvolte nejvhodnější pracovní zařízení k zajištění a zachování bezpečných pracovních podmínek, v souladu s platnými předpisy. Vemte v úvahu používání žebříků nebo lešení pro práci ve výšce, jakož i přístupových a manipulačních systémů pomocí lan.
---	---

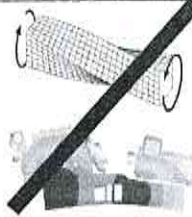
	Nelezte na chladič, motor, alternátor, kapotu a ovládací panel.
--	--

Nedovolte, aby generátor přicházel do styku s prachem, zejména solným prachem. Pokud jsou chladič nebo sací filtry zanesené částicemi přítomnými ve vzduchu, je zde riziko, že se elektrocentrála přehřeje a poškodí. Ujistěte se, že mřížky přívodu vzduchu nejsou blokovány listím, sněhem nebo jinými materiály.

Plošina instalace musí mít odpovídající pevnost, musí být izolována proti vibracím směrem k jiným strukturám a musí mít hmotnost nejméně třikrát větší, než je hmotnost elektrocentrály.

NEUMÍSTUJTE elektrocentrálu na terasy či zvýšené podlaží, které nejsou správně dimenzovány a prověřeny.

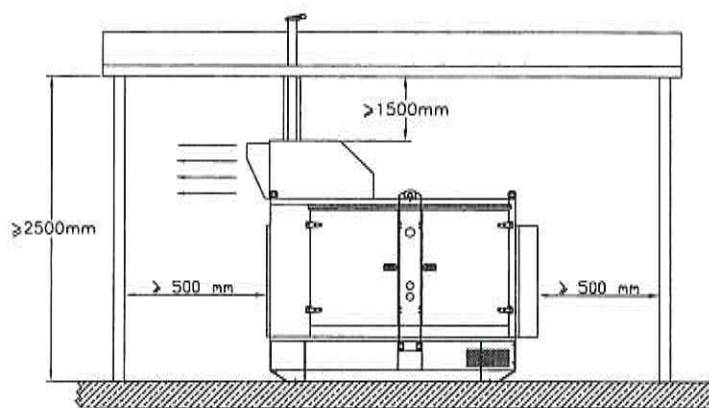
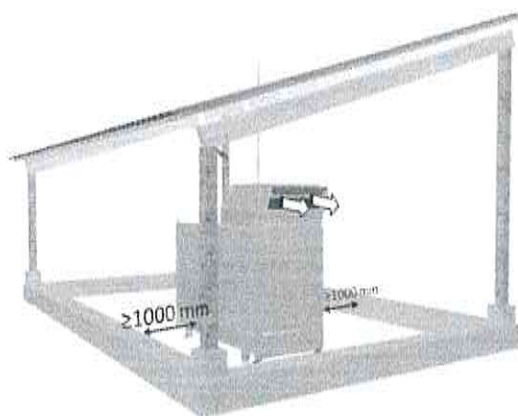
Elektrocentrála se dodává s odmontovaným krytem proti dešti. Je povinností jej namontovat, aby se zabránilo pronikání vody do výfukového systému.

	Umístěte stroj na rovný povrch: Umístění stroje na nerovném povrchu může způsobit otřesy konstrukce, což může vést k vážným poruchám. Není-li stanoveno jinak, musí být stroj umístěn tak, aby všechny podpěrné body ležely ve stejné montážní rovině. Jakákoli nerovnost musí být kompenzována vhodnou tloušťkou. Po umístění a vyrovnaní zkontrolujte opětovně nastavení a napětí ventilových pásů (viz odstavec 0 a příručka motoru).	
---	---	---

	Elektrocentrála musí být instalována tak, aby se výfukové plyny rozptylovaly ve vzduchu, aniž by docházelo k jejich vdechování nebo nasměrování na osoby či jiné živé bytosti. Výfukové plyny obsahují škodlivé látky, které ve vysokých koncentracích mohou způsobit otravu a smrt. Respektujte právní předpisy v místě instalace.
---	--

V případě pochybností o instalaci neváhejte kontaktovat společnost Visa SpA.

7.2. Venkovní instalace



obr. 5

Příklad venkovní instalace s přístřeškem

7.2.1. Požadavky na místo instalace

Není dovoleno instalovat stroje bez kapoty (verze M, B, GO a U) ve venkovním prostředí; tyto musí být instalovány v uzavřených prostorech chráněných před povětrnostními vlivy.

7.2.2. Bezpečnostní vzdálenosti

Elektrocentrála musí být umístěna v bezpečné vzdálenosti od skladů paliva, od hořlavých materiálů, od chemických látek: tyto vzdálenosti jsou stanoveny příslušnými orgány v místě instalace.

Zabraňte přístupu nepovolaných osob k jednotce generátoru, zejména v místech veřejně přístupných.

7.2.3. Ochranný kryt

V případě instalace v otevřeném prostoru, kde mohou nastat náročné atmosférické podmínky (např. intenzivní sněžení s vytvářením náledí, umístění na deskách vystavených přílivu atd.), se doporučuje vytvoření krytu, který omezí vliv atmosférických vlivů na jednotku generátoru. Ochranný útluk elektrocentrály nesmí být vinkulován samotným zařízením (viz Obr. 5).



Motor a alternátor během provozu produkují teplo:

- příslušný přístřešek nesmí bránit ochlazování komponentů;
- Výfukové plyny musí být odváděny tak, aby nebyly nasávány ventilátory motoru nebo alternátoru;
- Materiály přístřešku musí být ohnivzdorné.

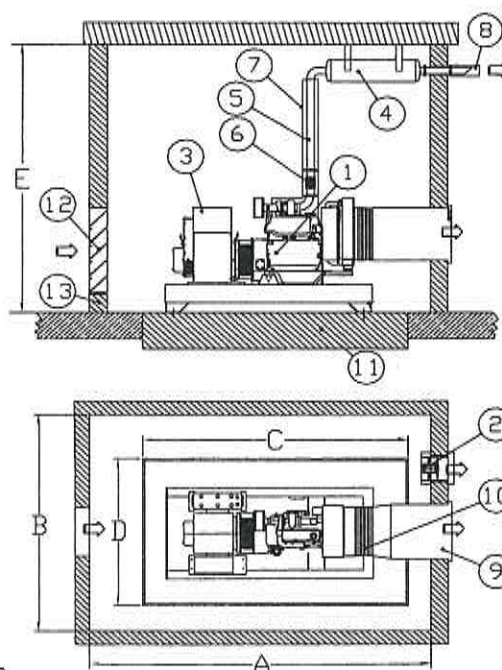
7.3. Instalace v uzavřeném prostředí

ref.	Popis
1	Jednotka elektrocentrály
2	Pomocný odsavač
3	Ovládací panel
4	Tlumič výfuku
5	Kouřovod
6	Dilatační kompenzátor
7	Ochrana a izolace kouřovodu
8	Kryt proti dešti nebo poklop proti vniknutí cizích těles
9	Potrubi na odvádění vzduchu
10	Antivibrační spoj vzduchového potrubí
11	Plošina s izolovaným základem
12	Přívod vzduchu se síťovou ochranou proti vniknutí cizích těles
13	Kontejnment

Tabulka minimálních doporučených rozměrů

A	Délka elektrocentrály + 1000 mm
B	Šířka elektrocentrály + 2000 mm
C	Délka elektrocentrály + 400 mm
D	Šířka elektrocentrály + 400 mm
E	Výška elektrocentrály + 1500 mm (>2500 mm)

POZN.: v každém případě musí být respektovány minimální vzdálenosti mezi elektrocentrálou a stěnami místnosti, jak stanovují platné zákony



Obr. 6

7.3.1. Rozměry místnosti

Pečlivě zkontrolujte všechny podmínky uvedené níže:

- Místnost musí být adekvátně dimenzována tak, aby byl umožněn přístup k motoru a generátoru pro zásahy běžné údržby a eventuálních oprav (alespoň na 3 stranách);
- otvory v místnosti musí umožnit dostatečné proudění vzduchu, potřebného pro spalování a ochlazování zařízení;
- byl prostudována a realizována adekvátní linka na odvod výfukových plynů z místnosti.

7.3.2. Podlaha

Stroj je navržen tak, aby nedocházelo k nadměrným vibracím a je vybaven protivibračním zařízením pro snížení vibrací. V případě specifických instalací (např. na půdách), kontaktujte společnost Visa SpA.

7.3.3. Otvory a větrání místnosti

Místnost musí být vybavena ventilačním systémem postačujícím k odstranění tepla produkovaného generátorem během provozu, s výjimkou možnosti akumulace nebo recirkulace přehřátého vzduchu.

Sací a odváděcí otvory vzduchu pro spalování a ochlazování musí být dimenzovány s přihlédnutím k minimálnímu průtoku a maximálními protitlaky, které jsou uvedené ve specifické technické dokumentaci. V každém případě se velikost otvorů musí kalkulovat porovnáním zbytkového tlaku na chladiči a protitlaku, vytvářeného eventuálně instalovaným usměrňovačem vzduchu.



UPOZORNĚNÍ: Chcete-li zabránit refluxu horkého vzduchu mezi chladičem a odváděcím otvorem ve zdi, a umožnit tak přístup ke chladiči pro údržbu, instalujte odváděcí potrubí vzduchu, jak je znázorněno na detailu 9 obr. 6.

7.3.4. Výfukové potrubí

Připomínáme, že výfukové plyny jsou nebezpečné pro zdraví, nesmí být vdechovány.

Minimální požadavky na potrubí jsou:

- minimální tloušťka: 3 mm;
- průměr dimenzován v závislosti na délce, počtu zakřivení, typu tlumiče výfuku přítomného na lince: protitlak podél potrubí nesmí překročit hodnotu uvedenou ve specifické technické dokumentaci. **Nadměrný tlak způsobuje ztrátu energie, přehřátí a poškození motoru;**
- výfukové potrubí musí být připojeno k motoru pomocí vyrovnávacího spoje pro absorbování tepelné roztažnosti a vibrací;
- výfukové potrubí motoru nesmí zatěžovat svou hmotností kolektor motoru;
- výlačné potrubí, minimálně jeho část v místnosti, musí být opatřeny vnější izolací, aby se omezilo vyzařování; turbína motoru naopak nesmí být izolovaná nikdy, aby se zabránilo přehřátí;
- výfukové potrubí musí být vedeno daleko od bodů průjezdu osob nebo zvířat, takže výfukové kouře je nemůžou zasáhnout.

7.3.5. Zařízení pro odvodu oleje

Zařízení pro odvodu motorového oleje (pokud je přítomné) musí být propojeno s vnějším prostorem místnosti tak, aby se vyloučila možnost, že uvolněné olejové výpary znečistí motor a chladič. Potrubí musí být instalováno se sklonem tak, aby se zabránilo tvoření kapes s kondenzací, bránícím odvodu. Odvodovací potrubí musí být vedeno daleko od bodů průjezdu osob nebo zvířat, aby výpary nebyly vdechovány, anebo nedocházelo k jejich kondenzaci, vytvářející tak nebezpečí uklouznutí a/nebo znečištění.

7.3.6. Hluk při instalaci v uzavřeném prostředí

Pro elektrocentrály instalované v interiéru bude hladina zbytkového hluku záviset na vnějších podmínkách; pro instalaci musí být sjako limity, povolené platnými zákony a předpisy.

Instalace zařízení v místnosti vede ke zvýšení hladiny akustického tlaku způsobeného okolními podmínkami instalace (odraz, součet hluků, atd.).

Provedte nezbytné posouzení a aplikujte potřebná opatření individuální ochrany.

7.4. Elektrické připojení

Nesprávné připojení může způsobit vážné poškození elektrocentrály, připojených zařízení a zúčastněných osob.



Uvnitř elektrocentrály mohou přetrvávat nebezpečná napětí i při vypnutém generátoru: nevykonávejte úkony uvádění do provozu, údržby, opravy, nebo úpravy, o kterých nemáte specifické znalosti.

- Před připojením systému se vždy ujistěte, zda existuje kompatibilita mezi zařízením, které je třeba napájet a elektrocentrálou; konzultujte zejména kapitoly 1 a 5;
- konzultujte elektrické schéma a specifické příručky ochranných zařízení, přepínání atd.;
- zkontrolujte, zda je uzemnění účinné prověrkou jeho fungování a koordinací ochranných systémů před přímými a nepřímými kontakty: nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

8. Neúplná strojní zařízení (kvazi-stroje)

Tato kapitola je věnována elektrocentrálám, které spadají do kategorie kvazi-strojů ve smyslu Směrnice 2006/42/ES. Za kvazi-stroje jsou považovány zejména elektrocentrály, které podle specifikace zákazníka jsou dodávány bez ovládacího panelu, nebo obecně bez minimálního vybavení nezbytného pro splnění bezpečnostních požadavků Směrnice 2006/42/ES. Kompletní vybavení zařízení je ponecháno na samotném zákazníkovi.



Na stroje zakoupené bez ovládacího panelu je předepsána montáž řídicích systémů s takovými charakteristikami, které odpovídají standardním požadavkům, vyplývajících ze Směrnice 2006/42/ES a dalších právních předpisů. Nařizuje se, aby všechna instalovaná zařízení byla v souladu s normami stanovenými evropskými právními předpisy nebo předpisy v místě instalace. Připomínáme, že odkazová harmonizovaná norma pro elektrocentrály je UNI EN 12601.

8.1. Prohlášení o začlenění

Prohlášení o začlenění
podle Směrnice 2006/42/ES

Výrobce:
VISA S.P.A.
Via I Maggio, 55 - 31043 Fontanelle (TV) - ITALIA - p.iva e c.f. IT 02134890264
Tel.: +39 0422 5091 - Fax: +39 0422 509350

Prohlašuje na svou výlučnou odpovědnost, že zařízení

Elektrocentrála model:	/
Číslo série	/

představuje kvazi-stroj v souladu s Směrnicí o Strojních zařízeních. Výrobek je určen pro zabudování do stroje, nebo neúplného strojního zařízení, a proto ještě nesplňuje všechny požadavky Směrnice o Strojních zařízeních. Základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost, použity a respektovány ve výše uvedeném modelu, jsou popsány v následující Příloze I Směrnice 2006/42/ES:

/

Příslušná technická dokumentace podle přílohy VII část B byla sestavena. Osoba odpovědná za sestavení příslušné technické dokumentace se zavazuje poskytnout tuto dokumentaci na vyžádání příslušného vnitrostátního kompetentního orgánu.

Osoba pověřená sestavením technické dokumentace:
VISA s.p.a. - Via I Maggio, 55 - 31043 Fontanelle (TV)

Tento kvazi-stroj nesmí být uveden do provozu, dokud konečné strojní zařízení, do kterého má být výše uvedený výrobek začleněno, nebude prohlášeno za shodné se základními požadavky Směrnice o Strojních zařízeních.

Jméno a podpis oprávněné osoby
Barro Lorenzo
Právní zástupce

9. Uvedení do provozu a spuštění

Nikdy neprovádějte operace spuštění, údržby, opravy nebo úpravy bez dostatečné přípravy. Všechny operace musí být prováděny v souladu s bezpečnostními předpisy a kvalifikovanými obsluhujícími pracovníky.



JEDNOTKA ELEKTROCENTRÁLY SE MŮŽE SPUSTIT AUTOMATICKY: tato situace může ohrozit údržbáře, který provádí zásahy na stroji, nebo na síti, ke které je stroj připojen.



U některých úkonů údržby a kontroly, a v závislosti na typu zařízení, může být nezbytné provádět dočasné práce ve výšce. Zvolte nejvhodnější pracovní zařízení k zajištění a zachování bezpečných pracovních podmínek, v souladu s platnými předpisy. Vemte v úvahu používání žebříků nebo lešení pro práci ve výšce, jakož i přístupových a manipulačních systémů pomocí lan.



Nelezte na chladič, motor, alternátor, kapotu a ovládací panel.

V závislosti na výbavě mohou být stroje v rámci příslušenství vybaveny odpojovačem akumulátoru, který slouží pro rychlé odpojení startovacích akumulátorů (ZAP. - připojený akumulátor, VYP. - odpojený akumulátor).

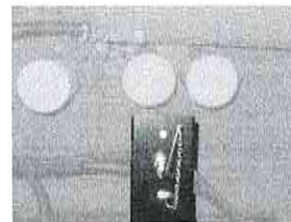
Odpojovač akumulátoru se nachází v místě startovacích akumulátorů nebo je namontován na samotném akumulátoru.



Odpojovač akumulátoru

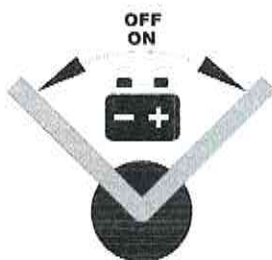


Odpojovač akumulátoru, namontovaný také na samotném akumulátoru



Odpojovač akumulátoru na specifickém držáku

Otočte pákou ve směru nebo proti směru hodinových ručiček. Ujistěte se, že jste páku přesunuli až na doraz (nenechávejte ji uprostřed její dráhy).



Pákou pohybujte výhradně při vypnutém stroji (zastavený motor a klíč ovládacího panelu přepnutý do polohy VYP. a vyjmutý z ovládacího panelu).



V závislosti na instalovaném modelu odpojovače akumulátoru může být páka typu, který umožňuje vyjmutí v obou polohách (ZAP. - připojený akumulátor, VYP. - odpojený akumulátor).

Přítomnost nebo absence páky NEZNAMENÁ, že jsou akumulátory připojené nebo odpojené.

Před jakýmkoli úkonem:

1. zhodnoťte, zda může tato činnost způsobit nečasné startování (například v důsledku přítomnosti personálu pověřeného údržbou na stroji nebo na zařízení, které je k němu připojeno) nebo vyřazení stroje z provozu v mimořádně kritických nouzových aplikacích (například nebezpečí života osob, napájení nemocnic apod.);
2. stroj musí být vypnutý (zastavený motor a klíč ovládacího panelu přepnutý do polohy VYP. a vyjmutý z ovládacího panelu).

Před použitím páky odpojovače akumulátoru se ujistěte, že se nachází v poloze ZAP. nebo VYP.: pomocí testeru zkontrolujte přítomnost napětí mezi kladným pólem (+) akumulátoru a bodem ukotvení, který se nachází na motoru.

- přítomnost napětí: připojený akumulátor (ZAP.);
- absence napětí: odpojený akumulátor (VYP.).

Všechny úkony musí provádět výhradně kvalifikovaný a autorizovaný personál.

	U strojů vybavených nabíječkou baterií je ovládací zařízení napájeno bateriemi i nabíječkou. Pokud jsou startovací baterie odpojeny, může se displej zapnout, ale stroj nelze spustit. Před uvedením stroje do provozu se ujistěte, že jste připojili baterie (ON (ZAP)).	
---	--	---

V závislosti na strojním zařízení může být na displeji ovládacího panelu zobrazeno procento paliva v nádrži (podrobnosti naleznete v návodu k obsluze).

 	Pokud zobrazené procento dosáhne 0%, zásobník ještě obsahuje určité množství paliva (asi 10-20% jmenovitého objemu nádrže, v závislosti na konkrétním vybavení vašeho stroje). Tímto opatřením zajistíte, aby v nádrži bylo vždy přítomno minimální množství paliva, aby motor nevyzařoval vzduch, pokud je hladina velmi nízká. Navíc stroj vždy pracuje v bezpečnostní situaci, předem signalizující potřebu doplňování paliva. Snímače hladiny mají přesnost přibližně $\pm 10\%$; z tohoto důvodu procentní podíl zobrazený na displeji nelze považovat za efektivní v takových případech, kdy je vyžadována vysoká přesnost měření (například pro daňové účely). Pokud existují specifické potřeby odlišné od výše uvedeného, můžete zvolit další volitelné vybavení. Kontaktujte zástupce společnosti Visa S.p.A.
--	---